

Programa para os cursos 1º Semestre de 2021

Nome da Coordenadora: Junko Ota

Título do Curso	PRODUÇÃO ESCRITA EM JAPONÊS – NÍVEL BÁSICO (N4)
Apresentação do Curso	Pressupondo que o aluno já tenha um conhecimento mínimo de vocabulário, <i>kanji</i> e estruturas gramaticais (até N4), este curso tem como objetivo desenvolver e aperfeiçoar as habilidades de escrita de nível básico, habilidades que podem auxiliar e/ou complementar no aprendizado do idioma. Transmitir uma mensagem em forma de texto escrito requer mais atenção do que na oralidade.
Docente Responsável	Junko Ota
Nº USP	56062
Ministrante(s)	Liliana Yurie Masuda Oda
Público- alvo	- Comunidade USP: alunos de graduação e pós-graduação, funcionários e docentes com conhecimento mínimo das estruturas básicas da língua japonesa; - Público em geral: universitários ou acima de 17 anos com conhecimento mínimo do conteúdo das estruturas básicas da língua japonesa. CONDIÇÃO NECESSÁRIA: conhecimento de vocabulário, <i>kanji</i> e estruturas gramaticais correspondentes ao nível básico, de N5 e N4.
Carga horária	30h
Modalidade	A distância (<i>online</i> , síncrona)
Período de oferecimento	1º semestre de 2021

Objetivos Gerais	- Complementar os cursos do Ciclo Básico de japonês do Centro de Línguas e as disciplinas de língua japonesa da graduação – Letras, relativos à produção escrita desse nível.
Objetivos Específicos	- Trabalhar com a habilidade de escrita em língua japonesa; - A partir de um tema, apresentar alguns pontos gramaticais e exercitar a construção de frases simples até a elaboração de frases um pouco mais complexas, necessárias para o nível e tema. O aluno aprenderá a trabalhar com concisão, de maneira que consiga transmitir uma ideia em poucas palavras. - Conhecer o cotidiano japonês que está por trás dos textos e estruturas gramaticais, além de visualizar a diferença entre palavras de linguagem escrita e oral.
Justificativa	Oferecer oportunidade de aprendizagem da língua japonesa à comunidade USP e ao público em geral para que possa aperfeiçoar-se, ainda que em nível básico, no idioma através da produção de textos, aumentando, assim, o vocabulário e conhecimento gramatical.
Conteúdo Programático	Neste curso, o aluno aprenderá a: <ul style="list-style-type: none"> • Elaborar frases simples, início de qualquer curso básico; • Apresentar-se e a sua família (falar de você, do seu dia a dia, de sua cidade/bairro); • Dar opiniões, fazer hipóteses.
Metodologia	- Curso em formato a distância, <i>online</i> , aula chamada pelo Google Meet e atividades apresentadas por meio das ferramentas Google Classroom e/ou Google Forms, com conteúdo síncrono. - Todos os alunos farão exposição de suas produções em aula, através de compartilhamento de tela. - A habilidade em escrita depende muito da lógica de pensamento para organização de ideias e deve ser trabalhada e desenvolvida de maneira adequada para habilitar o aluno a transmitir mensagens e se fazer ser compreendido. Para escrever em japonês, o aluno deve aprender a ver o mundo como o japonês nativo vê, do qual dependem muito a organização das estruturas e o uso do vocabulário. Consequentemente, o aluno irá construir o conhecimento sobre Japão para compreender o comportamento japonês através da escrita, além de familiarizar-se com sinônimos em japonês que serão as ferramentas para aperfeiçoar sua habilidade linguística. Por meio de exercícios de elaboração de frases simples em atividades cronometradas, e explicações gramaticais quando necessárias, espera-se que o aluno desenvolva técnicas para adquirir fluidez no pensamento/raciocínio e sua escrita.
Avaliação	Provas de produção escrita, mas de forma <i>online</i> , síncrona (Google Forms/Classroom ou Moodle) e participação nas elaborações e exposições dos textos.

Critérios para aprovação	Média 7,0 (sete)
Frequência mínima	75%
Oferecimento	De 20/abr a 24/jun/2021, às terças e quintas, das 13h às 14h30
Número de vagas por turma	12
Pré-Requisitos	- Ser aprovado no Japonês IV-FUYU (em 2019 ou 2020).
Teste de Nível	Não há Teste de nível, mas será cobrada uma redação no primeiro dia de aula, onde será feita a verificação das habilidades dos inscritos para a continuidade no curso.
Bibliografia	Material elaborado pela educadora e monitores
Bibliografia Complementar	<ul style="list-style-type: none"> - KADOWAKI, Kaoru & NISHIUMA, Kaoru. <i>Yasashii Sakubun [Minna no Nihongo Shokyû]</i>. Tóquio, 3E Network, 2016. - <i>Daigaku/ Daigakuinsei Ryûgakusei no nihongo 2 Sakubun-hen</i>. Tóquio: ALC, 2012. - ISHIGURO, Kei & TSUTSUI, Chie. <i>Ryûgakusei no tame no Koko ga Taisetsu – Bunshô Hyôgen no rûru</i>. Tóquio, 3E Network, 2009. - HOSHINO, Keiko & MATSUMOTO, Setsuko. <i>Jitsuryoku appu! Nihongo Nôryoku Shiken N5 – Yomu (moji/ goi/bunpô)</i>. Tóquio, Unicom, 2014. - MATSUMOTO, Setsuko et alii. <i>Jitsuryoku appu! Nihongo Nôryoku Shiken N4 – Yomu (moji/ goi/bunpô/dokkai)</i>. Tóquio, Unicom, 2014. - FARACO, Carlos Alberto. <i>Oficina de Texto</i>. Petrópolis, RJ: Vozes, 2016.
Informação Relevante	<p>O candidato interessado pela vaga deve estar ciente</p> <ul style="list-style-type: none"> - de seu próprio conhecimento para poder acompanhar as aulas; - de que as aulas serão <i>online/síncrona</i> e, para isso, deve ter uma conexão razoável para suportar 1h30 de aula, microfone em bom estado (obrigatório) e câmera (optativo), e um ambiente sem muito ruído, pois em todas as aulas, todos os alunos serão chamados para compartilhar a tela e ler suas produções.